

GUIDE FOR ABSENTEE BIDDERS 給缺席競投人指引

Absentee Bids

If you are unable to attend an auction in person, and wish to place bids, you may give instructions to A|A|A|A to bid on your behalf. We will then try to bid the lot or lots of your choices for the lowest price possible, and never for more than the top amount have you indicated. This service is free and confidential. Telephone bidding is offered as a courtesy, and no guarantee of successfully contacting the phone bidder is made by Asian Art Auction Alliance Co., Ltd.

Absentee Bid Form

Each absentee bid form should contain bids for one sale only. Please place your bids as early as possible. In the event of identical bids, the earliest received will take precedence. Where appropriate your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the Auctioneer's bidding increments. Please use the absentee bid form in this catalogue and be sure to record accurately the lot numbers and descriptions and the top hammer price you are willing to pay for each lot. "Buy" or unlimited bids will not be accepted. Alternative bids can be placed by using the work "OR" between lot numbers. Bids must be placed in the same order as the lot numbers appear in the catalogue.

Data Protection

A|A|A|A will use information provided by its clients or which A|A|A|A otherwise obtains relating to its clients for the provision of auction and other wine-related services, administration, marketing and otherwise to manage and operate its business, or as required by law. In order to fulfill the services clients have requested, A|A|A|A may disclose information to third parties. Some countries do not offer equivalent legal protection of personal information to that offered within Hong Kong. Third parties are required to respect the privacy and confidentiality of our clients' information as provided within Hong Kong whether or not they are located in a country that offers equivalent legal protection of personal information. By agreeing to these Conditions of Sales, Clients agree to such disclosure.

缺席競投

閣下如未能親身出席拍賣會但欲作出競投，可向A|A|A|A之競投部發出指示，由其代表閣下競投。本公司將盡可能以最低價格購買閣下所選之拍賣品而不出閣下所指示之最高價格。此為保密之免費服務。請注意，A|A|A|A為方便未能出席拍賣會之客戶提供此服務，雖然A|A|A|A將盡其所能，但不會為執行競投指示之錯誤或未能執行競投指示負責。

缺席競投表

每份缺席競投表僅供填寫單一拍賣之競投價。請儘早作出競投。倘出現相同競投價，則最先收到之競投享有優先權。如適當時，閣下之競投價將會被大概調整至最接近拍賣官之遞增競投金額。請使用所提供之缺席競投表，並確保準確填寫拍賣品編號及描述，以及閣下願意就每件拍賣品支付之最高成交價。"購買"及無限價競投將不獲接納。可於拍賣品編號之間以"或"字作兩者中擇一之競投。競投須根據圖錄內所示拍賣品編號之相同次序作出。

資料保障

A|A|A|A將根據法律規定使用客戶提供或以其他方式獲得之資料，作為A|A|A|A提供葡萄酒拍賣和其他相關的服務、管理、營銷和其他方式管理及經營其業務之根據。A|A|A|A有可能向第三方披露有關資料，並要求該第三方尊重客戶之私隱，將客戶資料保密並提供香港相同程度之個人資料保護，不論他們所處國家是否提供對個人資料之相同法律保護。客戶同意本業務規則，即同意有關披露。閣下亦可以隨時通知A|A|A|A防止閣下個人資訊用於營銷目的。

EXAMPLE OF HOW TO USE THE ABSENTEE BID FORM 如何使用缺席競投表示範

You wish to purchase 1 dozen bottles of Château X 1986. Five cases are available, offered in a parcel from lots 1 through to 5. If you are bidding on a wine which is not part of a parcel, simply enter the lot number and your bid price.

如閣下欲購買12支1986年Chateau X。

現有五箱可供競投，同一批酒編為拍賣品編號1至5。

閣下競投之葡萄酒如非同一批酒之一部分，只須填上拍賣品編號及閣下之競投價即可。

Château X 1986 1986年Château X
Pauillac. 1er Cru Classé Pauillac. 1er Cru Classé

- | | |
|------------------|-----------|
| 1. 12 bts. (owc) | 12瓶(原裝木盒) |
| 2. 12 bts. (owc) | 12瓶(原裝木盒) |
| 3. 12 bts. (owc) | 12瓶(原裝木盒) |
| 4. 12 bts. (owc) | 12瓶(原裝木盒) |
| 5. 12 bts. (owc) | 12瓶(原裝木盒) |

Per lot: HK\$800-1,300 每件拍賣品：800-1,300港元

Lot Number 拍賣品編號	No. of Lots Required 競投拍賣品數量	Lot Description 拍賣品名稱	HK\$ Bid Price (excluding premium) 競投價(港元) (佣金不計算在內)
1 - 5	1		HK\$ Your maximum bid price 閣下之最高競投價(港元)

Absentee Bid Form 委託競標單

Sale Title : ASIAN ART AUCTION ALLIANCE WINE SALE

Sale Date : 4:00pm Sunday 20th January 2013

拍賣名稱 : A|A|A|A 葡萄酒拍賣

拍賣日期 : 2013年1月20日 星期日 下午4時正

BIDDER'S INFORMATION 投標者相關資料

<input type="checkbox"/> Mr. 先生 <input type="checkbox"/> Ms. 女士		Last Name 姓	First Name 名	
Address 地址				Country 國家
Company Name and Telephone No. 公司名稱及電話			ID/Passport No. 身分證號碼/護照號碼	
Home Telephone No. 住宅電話	Cell Phone No. 手機電話	Fax No. 傳真號碼	E-mail 電郵	

BANK INFORMATION 銀行訊息

Name of Bank 往來銀行名稱	Address of Bank 往來銀行地址	Bank Telephone No. 往來銀行電話
Name of Account 帳戶名	Account No. 帳號	Name of Account Officer 銀行連絡人
Credit Card Account Number 信用卡帳戶號碼	Type of Credit Card 信用卡類別	

DECLARATIONS 委託申請人必讀事項

- ◆ I understand that the purchased price payable will be the sum of the "final bid" and a premium. The premium should be calculated at 20%. The currency of Asian Art Auction Alliance will be calculated at Hong Kong Dollar.
本人知悉若競標成功，本人應支付之購買價款為最後落槌價加上服務費，服務費將以20%計算，本拍賣會以港幣計算。
- ◆ I understand that all payment must be made before February 1, 2013. Please pay to:
本人知悉所欠款項須於2013年2月1日前悉數付清。請付款到：
Beneficiary Name 受款人姓名: Asian Art Auction Alliance Company Limited
Account Number 戶口號碼: 640-089389-838
Beneficiary Bank 受款銀行: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
Beneficiary Bank Address 受款銀行地址: 1 Queens Road Central, Hong Kong
SWIFT: HSBCHKHKKH
- ◆ I understand that all overdue balance will bear interest on hammer price at the rate of 2% per month.
本人明瞭所有逾期賬項須按其拍品之落槌價以每月百分之二的利率支付利息。
- ◆ All properties are sold "AS IS" without any representations or warranties, and Asian Art Auction Alliance is not responsible for any damages and defects of the lots.
所有作品皆以“現狀”拍賣。【A|A|A|A】對拍品的任何損傷及缺陷不承擔任何責任。
- ◆ I authorize Asian Art Auction Alliance to request my personal financial reference.
本人授權【A|A|A|A】索取本人之財務資料。
- ◆ I understand the Terms and Conditions of Business are varied in different auction houses and agree to be bound by the conditions mentioned in this catalogue.
本人明瞭拍賣規則之條款，因應不同拍賣公司而有所不同，並同意遵循本圖錄內的拍賣規則及條款。
- ◆ After the hammer is down, Asian Art Auction Alliance will not accept any cancellation.
自落槌之時起，【A|A|A|A】不接受任何取消要求。

Signature 簽名	Print Name (IN BLOCK LETTERS) 姓名(請用正楷)	Date 日期 / / Month 月 Date 日 Year 年
We must have your signature to execute this bid 本公司須取得閣下之簽名後，方可接受競標		

Lot Number 拍賣品編號(按數字須序)	No. of Lots Required	Lot Description 名稱	Bid Price 競投價 <small>(Excluding service fee 未包含服務費) (Phone Bidders do not need to fill in 電話競標無須填寫)</small>
			HK\$
			HK\$
			HK\$
			HK\$
			HK\$
			HK\$

The Absentee Bid Form must be emailed or faxed to the Customer Service Department at least 24 hours before the auction begins.

Please contact Asia Art Auction Alliance for further enquiry.

委託競標單須於拍賣前24小時電郵或傳真至【A|A|A|A】客戶服務部。如有任何問題，請與【A|A|A|A】連絡。

Asian Art Auction Alliance 【A|A|A|A】

2nd Floor, Shui On Centre, 6-8 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

Tel +852-2824-8374 Fax +852-2824-8210 wine@aaa-alliance.hk